

## lis Gnovis

■ **CIVIDÀT.** Fieste argentines, li dal Convit



I prins 14 students argentins di divignence furlane che chest an a saran protagoniscj dal Progjet «Studiare in Friuli», ai 27 di Otubar, a son stâts presentâts dal Convit «Paolo Diacono», ch'al organize l'iniziativa educative e didatiche cun «Friuli nel Mondo». Pe fieste, a son rivâts a Cividât i «sponsor» istituzionài – Regjon, Cumon, Fondazione «Friuli» e «Civibank» – e une delegazion argentines, cul senadôr Dionisio Scarpin, il sindic di Avellaneda Gonzalo Braidot e Ana Maria Lopez, Juan Carlos Chetta e Luciano José Cabalaro in dite de Municipalitât di Sunchales. Tal mês di Zenâr, il grop di students de Diaspore al cressarà cu la rivade di altris 6 compagns. I components de scudre di «Studiare in Friuli», pal an scuelastic 2022-23, a son: Bianca Josefina Aciar (origjinarie di Udin) e Micaela Aguirre Gerald Brisa (oriunde di Feagne) di Resistencia; Isabella Lucia Bonasegna (origjinarie di Romans) di Buenos Aires; Emilia Dean (oriunde di San Martin di Volveson), Sofia Soleda Enrique (origjinarie di Prât in Cjargne), Maria Constanza Regonat (oriunde di Vile Visintine), Alejo Tomas Salde (origjinari di Glemone), Maria Candela Vergottini Fernandez (oriunde di Cormons), Emiliano Vicentin Lautaro (origjinari di Caprive) e Pablo Nahuel Zechin (oriunt di Bagnarie) di Avellaneda; Guadalupe Lovey (origjinarie di Glemone) e Mariano Joaquin Tosolini Pinto (oriunt di Udin) di Cordoba; Paulina Meglioli (origjinarie di Spilimberc) di San Juan; e Ana Carolina Torossi (oriunde di Palme) di Reconquista.

■ **GURIZE.** Fruts ch'a implantin arbu

A vê curie pal teritori e pal ambient s'impare di fruts insù. Cun chest intindiment, ai 25 di Otubar, la Scuclute «Sonček» di strade Max Fabiani, tal borc gurizan di Sant'Ane, e a organizât une bieie fieste cul Circul di «Legambiente». Di chê strade, a son stâts implantâts tal zardin de scuele doi pomâr, un cacâr e une çariesarie. Dopo di vê finit il lavôr cul tesoir de clape ambientaliste Tadej, i fruts a àn sierade la zornade pe nature, ciantant «Mi se imamo radi» e «Drevesa imamo radi», cui socis di «Legambiente» e cu lis mestris. Prin dal Invier, altris plantis a saran implantadis li des Scuclutis «Pikapolonica» di Peume e «Pika Nogavička» e tes Scuclis primariis «Fran Erjavec» di Sant Andree e «Oton Župančič» di strade Brolo.

■ **MALNÏS.** L'inventôr dal avignî



E je stade batiade «Edison. L'uomo che inventò il futuro» la mostre che, dai 20 di Novembar ai 31 di Dicembar, e onorarà l'inventôr de lampadine elettriche, li de viere Centrâl «A. Pitter» di MalnÏs. Si podarà visitâ l'esposizion di sabide (14-18) e di domenie (10.30-12.30 / 14-18).

Miercus 9 Dedicazion de Basiliche L.

Joibe 10 S. Leon il Grant

Vinars 11 S. Martin di Tours v.

Sabide 12 S. Josafat vescul

Domenie 13 XXIII Domenie vie pal an

Lunis 14 S. Clementin martar

Martars 15 S. Albert il Grant vescul

Il timp Zornadis serenis e frêt



Il soreli

Ai 9 al jeve aes 6.59 e al va a mont aes 16.42.



La lune

Ai 16 Ultin cuart.

Il proverbi

Cui bêcs e cu l'amicizie si scjafoie la justizie.

Lis voris dal mês

Civierzèt il lidric cun tele di sac par che nol patedi il frêt. Ai 11 dal mês visaitsi de detule: «San Martin, il ripòs dal contadin».

# La disfide di «Cop27»

L'Ecologjie integrâl no si rassegne devant des disparitâts

«L» a crisi no je une crisi di cussience, ma e rivuarde il fat di jessi rassegnâts devant des disparitâts, rivant a considerâlis cence rimiedi. Se l'uniche reson che nus da dongje e je une menace compagne, alore ogni persone e ogni grop a saran impegnâts dome par difindi il so interes. Ma se si tirisi dongje cu la sperance di fâ sù un biel avignî, dulà che ogni forme di disparitât e sarâ cancelade, cheste cussience globâl e deventarà energie positive. E la sperance e je un'azion necessarie.

Facilmenti i nestrins insiums plui ottimistics no deventaran gran. Ma s'o vessin di rindisi devant dai nestrins cjalcjuts, o restaressin scjafoiâts de pôre, ancjemò prin ch'al rivi il Diluvi»

Lis peraulis scritis vie pal 2019 dal scritôr egjizian-britanic Alaa Abd el-Fattah a son il chivali potent ch'al sta parsore de Conference internazional su la clime «Cop27», screade ai 6 di Novembar, a Sharm el-Sheikh, e programade des Nazions Unidis te localitât turistiche egjiziane fintremai vinars 18 (<https://unfccc.int/fr/cop27>). Alaa Abd el-Fattah, inclostrât ch'a son 10 agns tes presons dal ditatôr Abdel Fattah al-Sisi, «pai siei discors e pes ideis su la democrazia, sul dirit, su la tecnologie e sul lavôr ch'al à proponût al mont», al pericule di muî dibot dibot, daspò 200 zornadis di siopar de fam parziâl e une setemane di siopar total, tacât di chê strade de «Cop27» par domandâ, par se e pai miârs di perseguitâts politics egjizians, la solidaritât des delegazions internazionâls rivadis in Egjit ([www.amnesty.it/](http://www.amnesty.it/)). Il destin di chel presonâr al prove, in mût dolorôs, che no esist Ecologjie se no devente chê «Ecologjie integrâl» che Pape Francesc al à definît tal cuart



Pe Conference mondiâl pe clime, si dan dongje delegadis e delegâts di dut il mont (UN Climate Change)

I dirits dal om e chei dal ambient a son leâts cuntun leam intrinsic

cjapitul de Encicliche «Laudato si'. La riflession dal Vescul di Rome e je declinade ançe tal apel che 15 vincidôrs dal Premi Nobel a àn publicât su la stampe internazional par domandâ la liberazion dal scritôr nord-african.

«O prein ducj i puarte vòs dai guvier, dai grops ambientalscj e des impresis di doprâ ogni mieç tes lôr mans par judâ lis personis plui vulnerabilis, no dome chês menaçadis dai mârs ch'a cressin, ma ançe chês ch'a son in preson e ch'a son dismenteadis», a àn scrit S. Alexievich, J. M. Coetzee, A. Ernaux, L. Glück, A. Gurnah, K. Ishiguro, E. Jelinek, M. Vargas Llosa, P. Modiano, H. Müller, O. Pamuk, R. Penrose, G. Smith, W. Soyinka e O. Tukurczuk. «Une transizion juste no pues contentâsi di frontâ la riduzion des emissions, ma e à di jessi une transizion contrarie al sfrutament e a la coercizion – a àn rionzût –. Se il mont intir si da dongje in Egjit e al torne a sindilâsi cence di vê dit nancje une peraule su la int plui vulnerabil, ce sperance podarèssino mai cluci? Se Cop27 e je ridusude une convigne

dulà che nissun nol fevele franc par pôre di sustâ la presidence, alore, ce avignî saressial chel che si è daur a negoziâ?».

Come il Pape, ch'al ricuarde simpri che «dut al è leât», i Premis Nobel a marchin che no «si sconzure lis crisis mediant compromès cul autoritarism» e che la strade plui sigure pe sostenibilitât si podarà percorile dome in grazie di «plui democrazie, di plui trasparenze e di plui partecipazion civiche».

Mario Zili

## Messe par furlan

A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade sabide ai 12 di Novembar a 5 e mieze soresere, li de capele «de Puritât», daprûf dal domo (cun Radio Spazio che le trasmet sul moment). E compagnarà la celebrazion la corâl Glain di soreli di Roncjs. Al cjantarà messe pre G. Gabassi.

## Tradizions furlanis dal mês

par cure di Mario Martinis

### SANT MARTIN

Sant Martin al è il sant plui impuartant de tradizion agrarie europeane parcè che la sò fieste e fâs di confin tra une anade agricule concludude e chê altre che sta par começâ. Fiestezât de Glesie ai 11 di Novembar, la venerazion di chest sant e deventà universâl propri par vie de colocazion strategjiche de sò fieste tal calendari. Di fat, plui che mai tal mieç autun, cuant che ducj i prodots de tiere a son za cjapâts sù e puartâts sot l'arie, si veve di fâ une grande fieste di mangiative e di divertiment, une sorte di carnava di novembar. In cheste date, cun di plui, il most al deventave vin e al lave sù di presit, tant che la ocasion e jere diventade motif di gionde, ançe cu lis vivandis dal moment come ocje, raze o dindi, çucj, râfs e cjaminis e, apont, cun vin gnûf e polente di farine gnove, come che al conte un vecjo proverbi contadin: Ocjis, cjaminis e vin a son plats di san Martin. Te tradizion furlane la date di Sant Martin, vèr e propri «Prin dal an agrari», e cjapà ançe riferiments meteorologjics,



tant che e podeve segnalâ sei il periodi dai ultins dis clips (La istadele di San Martin), che, invece, il rivà dal prin frêt e duncje jessi ritignude «puarte dal unvier». In dute Europe, la fieste di Sant Martin e deventà date di riferiment juridic, stant che in chel di a començavin lis scuclis e lis ativitâts dai Parlaments e dai trinunâi, si fasevin elezions, si paiavin fitancis e renditis, intant che in alte Italie si rinovavin o a vignivin disdetâts i pats agraris e cussî tantis fameis di colons e di metadiaris a vevin di stralozâ dal cjasâl e dal font dulà che a vevin vivût e lavorât e là lontan a cirîsi un gnûf paron. Il lancurôs stralozament di Sant Martin al vignive fat suntun cjar tirât di cjavai o bûs, li che al jere ingrumât dut ce che e veve la puare famee, ma ançe lis personis, il cjan e il gjat. Propri parcè che chescj stralozaments (che a restin ancjemò in di di vuê te memorie coletive furlane jenfri lis esperiencis plui avilentis, dolorosis e che a metevin ingôs) a vignivin fats par Sant Martin, si clamavin, juste apont, fâ Sant Martin.